

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 131 (2005)  
**Heft:** 13: Mobilité urbaine

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

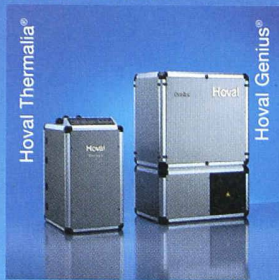
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

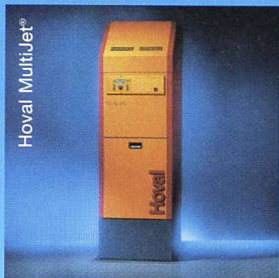
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



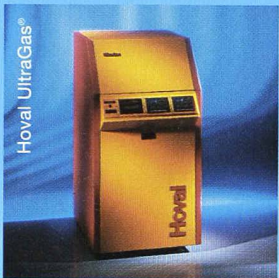
#### Pompes à chaleur



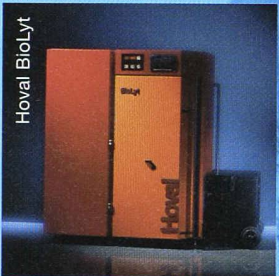
#### Mazout



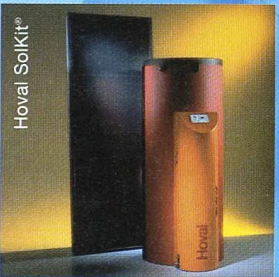
#### Gaz



#### Bois



#### Energie solaire



#### Ventilation



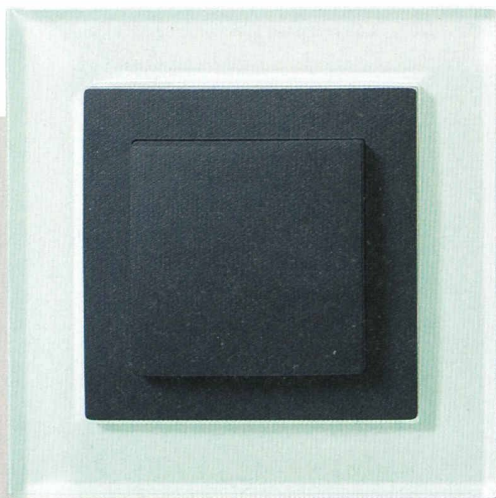
NOUS PENSONS EN PERMANENCE À L'AVENIR.  
ET CECI DEPUIS DES DÉCENNIES.

Les ressources énergétiques de notre planète font parties de nos biens les plus précieux, nous devons absolument les ménager pour nos enfants et petits enfants. Hoval, une entreprise suisse à l'avant-garde dans le domaine de la technique du chauffage et de la ventilation, travaille en collaboration avec des sociétés partenaires, des hautes écoles d'ingénieur, des bureaux techniques et des installateurs à la technologie de demain et d'après-demain: Hoval SA, case postale 225, 1023 Crissier 1, tél. 0848 848 363, fax 0848 848 767, [crissier@hoval.ch](mailto:crissier@hoval.ch), [www.hoval.ch](http://www.hoval.ch).

# Hoval

Economie d'énergie – protection de l'environnement





N'ayez pas peur  
des contacts



just a touch

Touchez-le franchement: Cet interrupteur vous surprendra agréablement. Il est à la pointe de la technique et absolument sûr, compétitif et d'une polyvalence sans limites, totalement compatible et intemporel. LevySidus. Nous enclenchons l'avenir.

**LEVYsidus<sup>®</sup>** powered  
by

**ABB**